

microlab



B-18 Multimedia Speaker

Instructions for use **English**

Bedienungsanleitung **Deutsch**

Modo de empleo **Español**

Istruzioni per l'uso **Italiano**

اللمغة العربية إرشادات للاستخدام

Руководство пользователя **Русский**

دستور العمل فارسی

Instrukcja użytkownika **Polski**

使用说明书 **中文**

EN Multimedia Speakers

- I**
How to connect:
1.Connect the audio input cable plug on the right speaker to the AUDIO OUTPUT socket on the PC or any other audio sources.
2.Connect the USB plug on one end of the power cable to the USB socket on your PC, connect the other end of the power cable to the power Input socket on the right speaker, and then turn the power on.
- Optional function:**
3.Connect the headphone plug to the headphone socket. When you connect the headphone to your speaker, you can only hear the sound in your headphone.

- 2**
How to use:
1.Turn the volume control knob(also act as the power switch) clockwise to turn the power on, the power Indicator will be lighted; turn the volume control knob anticlockwise to turn off the power.
2.Turn the volume control knob clockwise to increase the volume or anticlockwise to decrease the volume.

DE Multimedia Lautsprecher

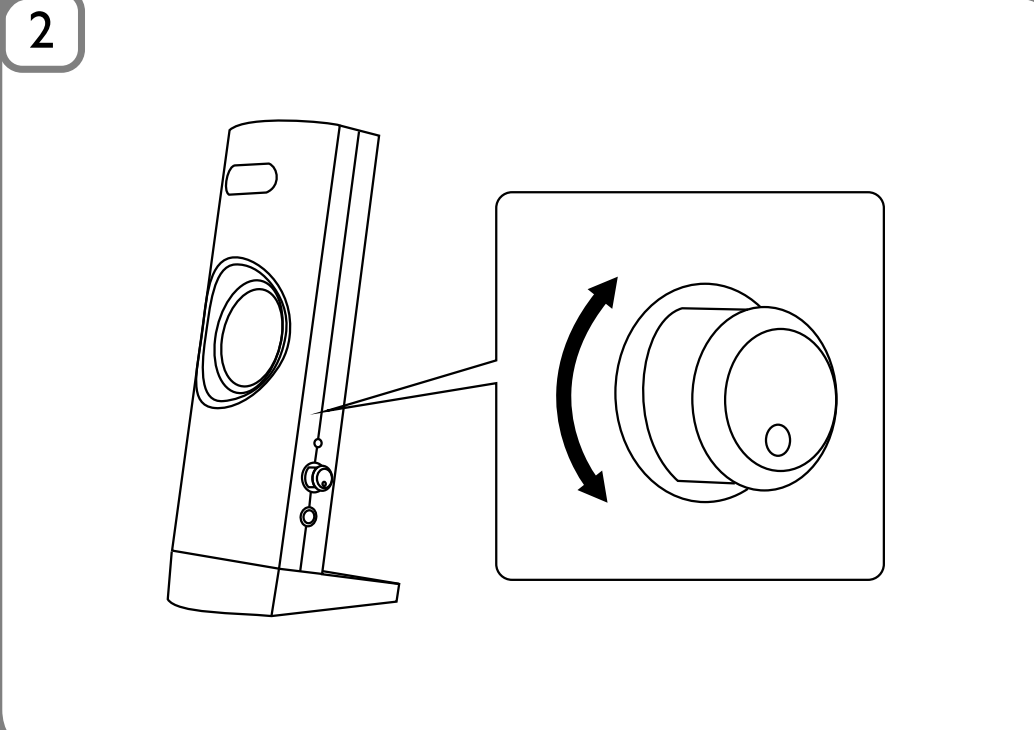
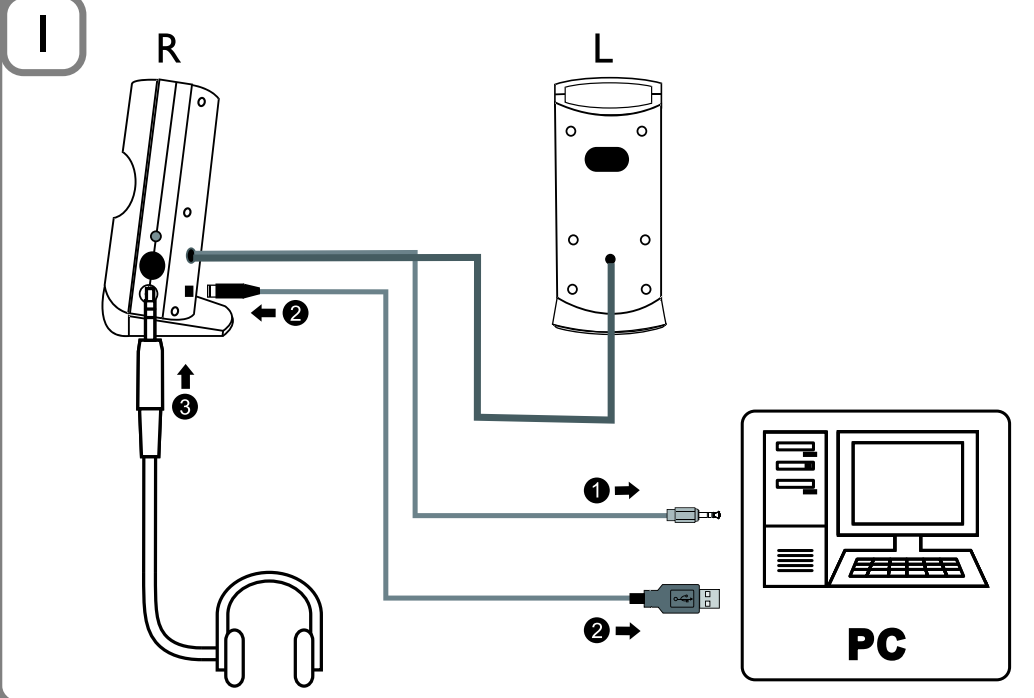
- I**
Anschlussanleitung:
1.Verbinden Sie den Audio Eingangsstecker von dem rechten Lautsprecher mit der Audio Ausgangsbuchse am PC oder einer anderen Audioquelle.
2.Schliessen Sie den USB Stecker von einem Ende des Stromkabels an Ihrer USB Buchse am PC an und verbinden dann das andere Ende des Stromkabels mit der Strom Eingangsbusche an dem rechten Lautsprecher und schalten dann das Gerät über den Lautstärkeregler an.

Weitere Funktionen:
3.Verbinden Sie den Kopfhörerstecker mit der Kopfhörerbuchse.Wenn Sie den Kopfhörer mit Ihren Lautsprechern verbinden, können Sie nur über den Kopfhörer die Audiosignale empfangen.

ES Parlatantes multimedia

- I**
Como conectar:
1. Conectar el cable de audio de la bocina derecha a la entrada de audio de la computadora (PC) o cualquier otro aparato de sonido.
2. Conectar un extremo del cable USB a la entrada USB de su computadora, conectar el otro extremo a la entrada de la bocina derecha, a continuación encienda.
- Función opcional:**
3. Conectar el cable de los audífonos a la entrada del mismo. Cuando conecte el audífono.

- 2**
Como utilizar:
1. Gire el control de volumen (también sirve como switch de encendido) a la derecha para encender, se encenderá otro aparato de sonido.
2. Gire el control de volumen hacia la derecha para subir el volumen y en sentido contrario para disminuirlo.



IT Altoparlanti multimediali

- 1**
COME ESEGUIRE LA CONNESSIONE
1. COLLEGARE UNA FONTE AUDIO (PC, MP3 PLAYER, ecc.) ALL'INGRESSO AUDIO INPUT DELL'ALTOPARLANTE DESTRO.
2. COLLEGARE L'INGRESSO ALIMENTAZIONE POSTO NELL'ALTOPARLANTE DESTRO AD UNA PRESA USB DEL PC TRAMITE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE FORNITO IN DOTAZIONE.
- Funzioni opzionali:**
3. COLLEGARE LA SPINA JACK DELLE CUFFIE ALLA PRESA CUFFIE. QUANDO LE CUFFIE VENGONO CONNESSE, GLI ALTOPARLANTI VENGONO DISABILITATI AUTOMATICAMENTE.

- 2**
MODALITA' D'USO:
1. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME, CHE FUNGE ANCHE DA INTERRUITTORE, IN SENSO ORARIO E IL LED S'ACCENDERÀ ; GIRARE LA MANOPOLA IN SENSO ANTIORARIO PER SPEGNERE.
2. GIRARE LA MANOPOLA DI CONTROLLO VOLUME IN SENSO ORARIO PER AUMENTARE IL VOLUME, IN SENSO ANTIORARIO PER DIMINUIRLO.

AR مكبرات صوت متعددة الوسائط

- I**
توصيل:
1. توصيل كابل الإدخال الصوتي من السماعة اليمنى إلى منفذ الإدخال الصوتي (PC) أو أي جهاز صوتي آخر.
2. توصيل أحد طرفي كابل USB مع منفذ USB على جهاز الكمبيوتر، وتوصيل الطرف الآخر مع منفذ الطاقة على السماعة اليمنى، ثم تشغيل الجهاز.
- 2**
كيفية الاستخدام:
1. تدوير زر التحكم في الصوت (الذي يعمل أيضًا كمفتاح تشغيل) باتجاه عقارب الساعة لتشغيل الجهاز، سيعبر مؤشر الضوء على زر التحكم في الصوت. تدوير زر التحكم في الصوت باتجاه عقارب الساعة لزيادة الصوت أو باتجاه عقارب الساعة لخفض الصوت.

RU Мультимедиа колонки

- I**
Как подключиться:
1.Подсоедините аудиовход кабеля правой колонки к аудиовыходу на ПК или любому другому источнику звука.
2.Подсоедините USB-штекер кабеля питания к разъему USB на ПК, подключите другой конец кабеля питания к разъему питания на правой колонке, а затем включите питание.
- Дополнительные функции:**
3.Подключите наушники к разъему для наушников. При подключении наушников можно услышать звук только в наушниках.

- 2**
Как использовать:
1.Поверните ручку регулятора громкости (также используется для переключения питания) по часовой стрелке для включения питания, индикатор питания будет освещен; поверните ручку громкости в обратную сторону для выключения питания.
2.Поверните ручку регулятора громкости по часовой стрелке для увеличения громкости или против часовой для уменьшения громкости.

FA بلندگوی مولتی میدیا

- 2**
نحوه استفاده:
1.دکمه کنترل صدا را در جهت عقربه سا عت بپرخانید تا چراغ دستگاه روشن شود و برای خاموش کردن دکمه کنترل را در خلاف جهت عقربه ساعت بپرخانید.
2.برای افزایش صدا دکمه صدا را در جهت عقربه سا عت و برای کاهش ان خلاف عقربه ساعت بپرخانید.

تذکره ای: هنگام استفاده از هدفون (headphone) شما می توانید صدای آنها از گوشی بشنوید.

PL System multimedialny

- I**
Jak podłączyć:
1. Podłącz wtyczkę kabla audio prawej kolumny do wyjścia audio na PC lub innym źródle dźwięku.
2. Podłącz wtyczkę USB kabla zasilania do wejścia USB na PC, podłącz drugi koniec kabla zasilania do wejścia zasilania na prawej kolumnie, a następnie włącz zasilanie.
- Dodatkowe funkcje:**
3. Podłącz słuchawkę do wyjścia dla słuchawek. Po podłączeniu słuchawek do głośnika, można usłyszeć dźwięk jedynie w słuchawkach.

- 2**
Jak używać:
1. Przekręć gałkę regulacji głośności (jest używana także jako włącznik/wyłącznik zasilania) zgodnie z ruchem wskazówek zegara by włączyć zasilanie, wskaźnik (dioda) zasilania zaświeci się, przekręć gałkę regulacji głośności w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara aby wyłączyć zasilanie.
2. Przekręć gałkę regulacji głośności zgodnie z ruchem wskazówek zegara aby zwiększyć siłę głośności lub odwrotnie do ruchu wskazówek zegara by zmniejszyć głośność.

ZH 高品质有源音响系统

- I**
安装:
1. 将右音箱上音频输入线的插头插入个人电脑或其它音源的 AUDIO OUTPUT 接口。
2. 将电源线的USB型插头插入电脑的USB接口，另一端插入右音箱的电源输入接口，并接通电源。
- 可选功能:**
3. 将耳机连接线的插头插入耳机接口。当您将耳机接至音箱时，音箱进入静音状态。

- 2**
使用:
1. 旋转带电源开关的音量旋钮，顺时针方向转动开启电源，此时电源指示灯亮。反之，逆时针方向转动则关闭电源。
2. 调节音量控制旋钮到您满意的音量为止，顺时针方向旋转音量增大，逆时针方向旋转则音量减小。

EN Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

DE Entsorgung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land, einschließlich der Geräte, die mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern markiert sind. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüllabfall.

ES Desecho

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no deseché los productos antiguos con los desechos domésticos.

IT Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici (inclusi quelli contrassegnati da un bidone con ruote, ricoperto da una X) in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

AR التخلص من الأجهزة

إن هذا المنتج قد تم تصنيعه من مواد عالية الجودة، ويمكن إعادة تصنيعها جديداً إذا لم نرجو عدم رمي الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية القديمة مع النفايات العادية لتسبب ذلك بل وضعها في المكان المخصص لها.

RU Утилизация

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символом перерезанной корзины. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

FA نحوه دور انداختن

مواد باکیارفته در این محصول از مواد قابل بازیافت استفاده مجدد با کیفیت بالا می باشد. لطفاً طبق مقررات محلی خود آن را دور بیندازید و از دور انداختن آن با زباله های خانگی خودداری فرمایید.

PL Utylizacja

Produkt, który masz w rękach jest zaprojektowany i wykonany przy użyciu wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi i użytkownikowi. Proszę uzyskać informacje na temat lokalnego systemu sortowania odpadów elektrycznych i elektronicznych, zwłaszcza gdy produkt posiada przedstawiony obok znak przekreślonego kosza na śmieci. Należy działać zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucać zużytych produktów z normalnymi odpadami domowymi.

Important Safety Instructions



Caution:
To reduce the risk of electric shock, do not dismantle the product and do not expose the apparatus to rain or moisture. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

Explanation of Graphical Symbols:
The lightning flash within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute an electric shock to a person or persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- WARNINGS:**
1. Read Instructions — All the safety and operating instructions must be read before the product is operated.
2. Retain Instructions — The safety and operating instructions should be kept for future reference.
3. Heed warnings — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Installation — Install in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Power sources — This product should be operated only from the type of power source indicated by the marking adjacent to the power cord entry. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.
7. Grounding or polarization — the product is not required to be grounded. Ensure the plug is fully inserted into the wall outlet or extension cord receptacle to prevent blade or pin exposure. Some versions of the product are equipped with a power cord fitted with a polarized alternating line plug (a plug having one blade wide than the other). This plug will fit onto the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. When using an extension power-supply cord or a power-supply cord other than that supplied with the appliance, it should be fitted with the appropriate molded plugs and carry safety approval appropriate to the country of use.
8. Power cord protection — Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on, kinked or pinched by items placed on or against them, paying particular attention to cords from plugs, receptacles and the point where they exit from the appliance.
9. Overloading — Do not overload wall outlets, extension cords or multiple sockets, as this can result in a risk of fire or electric shock.
10. Ventilation — The product must be properly ventilated. Do not place the product on a bed, sofa, or other similar surface. Do not cover the product with any items such as tablecloths, newspapers, etc.
11. Heat — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products) including amplifiers that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
12. Water and moisture — To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the product to rain, dripping, splashing or excessive moisture such as in a sauna or bathroom. Do not use this product near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
13. Object and Liquid Entry — Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product. Do not place any object containing liquid on top of the product.
14. Cleaning — Unplug the product from the wall outlet before cleaning. The cabinet of the subwoofer may be cleaned by dusting with a dry cloth. If you wish to use an aerosol cleaning spray, do not spray directly on the cabinet; spray onto the cloth. Be careful not to damage the drive units.
15. Attachments — Do not use attachments not recommended by the product manufactures, as they may cause hazards.
16. Accessories — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
17. Moving the product — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
18. Unused periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet during lightning storms or when the apparatus is left unused for a long period of time.
19. Servicing — Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
20. Please remove the power plug form the main power source or wall power source when not in use. When plugged in to a power source, the system is in standby mode, so the power is not entirely cut off.
21. Replacement parts — When replacement parts are required, ensure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
22. Mains fuses — For continued protection against fire hazard, use fuses only of the correct type and rating. The correct fuse specification for each voltage range is marked on the product.
23. Do not turn up the volume while listening to a section with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speaker may be damaged when a peak level section is suddenly played.
24. The only means of completely disconnecting the product from the power supply is by removing the power cord from the wall outlet or the product. The wall outlet or the power cord entry to the product must remain freely accessible at all times while the product is in use.
25. Try to install the product near a wall socket or extension cord and shall be easily accessible.
26. The highest environmental temperature suitable for this product is 40°C.

